

# Berryessa Chinese School

Morrill (408)874-5874

Sierramont (408)679-3326

BCS School Hours Sat. 9AM-1PM

# 博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org •Email: <u>board@bcs-usa.org</u>

# 博愛近期重要事項 /BCS Important Event

日期	事項	Events	地點/Where
10/26	學術比賽報名開始	Academic Competition Registration Open	Online
11/2	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
11/23	感恩節假期	Thanksgiving holiday	NO SCHOOL
11/30	感恩節假期	Thanksgiving holiday	NO SCHOOL

#### 本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 秋季園遊會後感想 Thoughts after the Fall Carnival
- 更令時間 Daylight Savings Time
- 2025 博愛學術比賽 Academic Competition
- 農曆新年暨四十五週年校慶海報比賽 45th Anniversary & Chinese New Year Celebration
- 博愛少年足球隊 BCS Youth Soccer
- 麵包團隊義工 Bread Team Volunteer
- Follow us on Facebook & Instagram
- 哥哥姐姐伴讀計劃 粵語 Tutoring Program Cantonese
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- 「說一口好菜」,小廚神創意演講比賽 "Talk the Wok" – the Little Master Chef Creative Speech Contest
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

### 巡邏人員 Parent Patrol

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。

C0 、M3 、CFL3 、CFL5 、MAdv2

Morrill 文化課:請在上午11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室 HSIC3、L5 Sierramont 文化課:請在上午11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室 S8 家長巡邏時程已更新。紅色表示變化,文化課巡邏已安排在本學年剩餘時間。請檢查網站是否有變更。

班級巡邏時間表請參考 👉 BCS/First Day of School webpage

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

C0 M3 CFL3 CFL5 MAdv2

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am HSIC3、L5

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am **\$8** 

The Parent Patrol Schedule has been updated. The changes are indicated in red and the cultural class patrols have been assigned for the rest of the academic year. Please check the website for the changes.

The class patrol schedule is in the

**BCS/First Day of School webpage** 









# ATTENTION MORRILL PARENTS: MORRILL

# 家長請注意:

PARKING LOT A (Small Parking lot, entrance from Morrill Ave., see map below) is reserved for



**Teachers and Staff between** 

8:30am - 9:15am. Please DO NOT drop off students or park in this parking lot.

Parking spaces are available in Parking Lot B and the Church parking lot across the street from the BCS office.

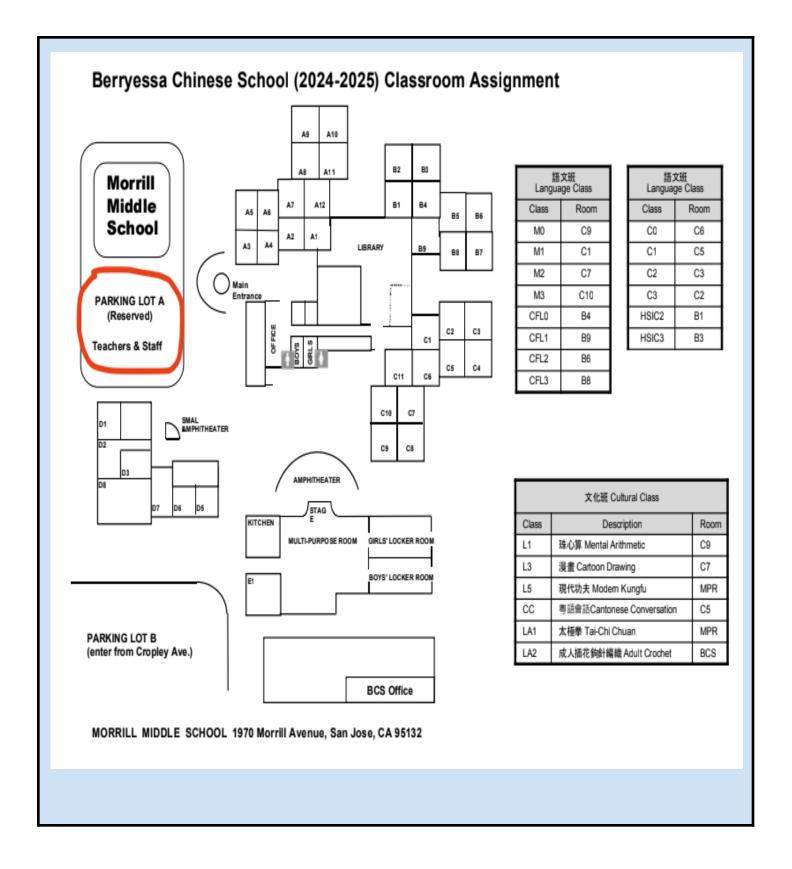
請勿在 Morrill Parking Lot A 停車場下車或停車 (Morrill Ave. 進入的小型停車場, 請看下圖), 此停車場在上午 8:30 至 9:15 之間是預留給教師和工作人員。家長可選擇在 Morrill Parking Lot B 大型停車場或 BCS辦公室對面的教會停車場停車。



















<u>博愛 YouTube</u> BCS YouTube

# ATTENTION Sierramont PARENTS 家長請注意:

PARKING LOT A (staff Parking) is reserved for Teachers only.

Please DO NOT drop off students in PARKING LOT A or B.

Dangerous for students and hazardous to traffic.











#### 教室指南:

- 請在教室外面吃東西或是喝飲料。
- 請保持教室清潔。
- 請勿進入和停留在沒有授課的教室內。
- 請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的東西(例如: 洗手液)
- 請在使用教室前拍攝教室照片,下課後將教室恢復到照片中的狀態。
   這樣做是為確保日校能安心將教室借給博愛中文學校,維持良好的租 賃關係。並且請在使用教室後拍攝教室照片。
- 在下課後,該班的值日家長須填妥教室檢查清單並交回辦公室。

#### **Classroom Guidelines:**

- Please eat and drink OUTSIDE the classroom.
- Please keep the classroom CLEAN.
- DO NOT enter and remain in empty classrooms.
- DO NOT touch or use any day school items in the classroom (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.
- Please DO take photos of the classroom before class. RESTORE the classroom to the condition as in the photo at the end of the class. BCS wants to maintain a good relationship with the day school. And take photos of the classroom after class.
- After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.









## 秋季園遊會後感想 Thoughts after the Fall Carnival



來賓方面有加州第24區眾議員李天明, 聖荷西市第四選區議員Dr. David Cohen、BUSD Superintendent Dr. Fuentes、BUSD Asst. Superintendent of Education Service Dr. Joe McCreary、學區委員 Hugo Jimenez 和 Jaria Jaug、Sierramont 校長Chris Mosley和太太、金山灣區僑教中心 僑務秘書 許彩鳳、北加州中文學校聯合會會長李娜亞。

博愛中文學校在此真誠的感謝活動組、各位委員、老師和家長的幫忙,謝謝各班級的攤位,看得出來不論是美食還是遊戲都花了不少的心血。園遊會裡食物種類繁多,有叻沙、魚丸、稻荷壽司、雞肉菜餚、豬肉菜餚、午餐肉、香腸、麵條、茶葉蛋、餅乾、布丁、冰淇淋、西米甜點...等等。攤位遊戲有拋環、拋豆袋、拋棍、地擲球、射擊..等有趣的活動。特色攤位有摺紙、鉤針等手工藝品攤位,圖書攤位,也有專業花藝老師精心準備的插花。

園遊會亦有精彩的中國音樂表演, 兒童現代功夫表演、舞動瑜珈老師帶著大家跳健康舞, 感謝老師和表演者, 這些表演讓我們我們如痴如醉。而萬聖節服裝比賽的時候看到許多參賽者的服裝相當特別又吸引人, 有英雄、公主、動物、食物、龍…等等。今年萬聖節服裝比賽的第一名是M4 班的 Adrian Khong 裝扮Crayola蠟筆盒, 第二名是CFL2 班的 Austin Liu 裝扮蜘蛛網, 第三名是CFL1 班的 Evelyn Nguyen 裝扮尤菲, 而榮







<u>博愛 Instagram</u> BCS Instagram



譽獎是M7 班的 Kaylee Baker 裝扮奧帕倫普人與M5 班的Hazel Leung 裝扮自己做的波霸飲料。

感謝每一位參與及全力策劃的董事會成員、義工、老師、家長、同學、校友,讓博愛非常成功地完成這次的秋季盛會。這就是博愛的大家庭~這就是博愛的團隊精神~

What a beautiful autumn day it was for the fraternity to successfully hold its annual carnival last Saturday! It was great to see so many families, teachers and students coming together to enjoy the day and the opportunity for each class to raise money for class fees. From exciting games and delicious food to friendly faces and laughter, it's the perfect day.

Among the guests were CA 24th District Assemblymember Alex Lee, San Jose Councilman Dr. David Cohen, BUSD Superintendent Dr. Fuentes, BUSD Asst. Superintendent of Education Service Dr. Joe McCreary, BUSD Trustees Hugo Jimenez, and Jaria Jaug, Sierramont Middle School Principal Chris Mosley, and ANCCS President Noya Lee, TECO Milpitas Vice Consul Tsai Feng Hsu.

The school is very grateful to the activity team, committee members, teachers and parents for their help. We are also very grateful to each class for putting a lot of effort into setting up the stalls, whether it is food or games. There was a wide variety of food including laksa, fish balls, inari sushi, chicken dishes, pork dishes, lunch meat, sausages, noodles, tea eggs, cookies, pudding, ice cream, sago desserts, and more. Booth games include ring toss, bean bag toss, stick toss, bocce ball, shooting and other fun activities. Special stalls include flower arrangement stalls carefully prepared by professional floral teachers, origami, crochet and other handicraft stalls, and book stalls.

The garden party also had various performances to entertain the public, including wonderful Chinese music performances, children's modern kung fu performances, and dance yoga teachers leading everyone to dance healthily. Thank you teachers and performers, we were mesmerized by what we saw and heard. When it comes to the Halloween costume contest, there are many contestants, and their costumes are quite unique and attractive, including heroes, princesses, animals, food, dragons, etc. The first









place in this year's Halloween costume contest was Adrian Khong from class M4 who dressed up as Crayola Box, the second place was Austin Liu from class CFL2 who dressed up as Spider Web, and the third place was Evelyn Nguyen from class CFL1 who dressed up as Yuffie. Honorable mentions go to Kaylee Baker from M7 class for dressing up as an Oompa Loompa and Hazel Leung from M5 class for dressing up the boba drink she made.

Thank you to every board member, volunteer, teacher, parent, classmate, and alumni who participated and fully planned this Fall Carnival for successfully organizing this Fall Carnival. Thank you! This is a big fraternity family! This is team spirit!

















# 夏令時間 Daylight Savings Time

本週日11月3日將是今年夏令時間結束的日子, 在凌晨 2:00時, 須把時鐘向後撥慢一小時, 變成 是凌晨 1:00。

夏令時間(Daylight Saving Time, 簡稱DST)是一種調整時鐘的制度,旨在更有效地利用日光。具體而言,在春季的某個時間點,將時鐘向前撥一小時,以延長晚上的光照時間,通常在秋季的某個時間再將時鐘撥回來。



夏令時間的目的是節能,促進活動,經濟效益。它透過增加白天的日照時間,減少對人工照明和電力的需求,而延長的日照時間鼓勵人們在晚間參加戶外活動,增強社交互動,亦可以增加經濟效益。

夏令時間的實施在不同國家和地區的情況各異。許多國家在春季和秋季進行時間調整,但也有一些國家選擇不實施或已經取消這一制度。這一制度的效果和必要性仍然存在爭議,支持者和反對者各有其觀點。

This Sunday, November 3, will mark the end of Daylight Saving Time for this year. At 2:00 AM, the clocks will be set back one hour to 1:00 AM. Daylight Saving Time (DST) is a system for adjusting clocks to make better use of daylight. Specifically, at a certain point in the spring, clocks are set forward one hour to extend evening daylight, and then in the fall, they are set back again.

The purposes of Daylight Saving Time are energy conservation, promoting activities, and economic benefits. It reduces the need for artificial lighting and electricity by increasing daylight hours during the day. The extended daylight encourages people to engage in outdoor activities in the evening, enhancing social interaction, and can also increase economic benefits.

The implementation of Daylight Saving Time varies by country and region. Many countries adjust their clocks in the spring and fall, but some choose not to implement it or have already abolished the system. The effectiveness and necessity of this system remain controversial, with supporters and opponents each having their viewpoints.









# 學術比賽 Academic Competition

博愛中文學校(Berryessa Chinese School)每年舉辦的學術比賽目的是在促進學生的中文學習和文化交流。這項活動吸引了來自不同年級的學生參加,為他們提供了一個展示語言能力和文化知識的平臺。比賽包括多個方面,涵蓋語言技能和文化理解,內容如下:

- 1. 語言能力測試: 測試學生的聽、說、讀、寫能力, 通過多種題型幫助他們提升中文水平。
- 2. 文化與才藝競賽: 涉及中國歷史、地理、文學及傳統習俗等問題, 促進學生對中華文化的深入了解。
- **3.** 演講和朗讀比賽: 讓學生對中文或中國文化相關的主題做研究, 並在比賽中進行 演講或朗讀, 展示他們的成果。

參加博愛中文學校的學術比賽,不僅可以提高學生的語言能力,還能激發他們對中國 文化的興趣和熱情。這項活動為學生提供了一個良好的交流平臺,讓他們能與來自不 同背景的同學分享見解和經驗。此外,這樣的比賽也促進了家長和社區的參與,增強 了對中文教育的支持,對推廣中文和中華文化具有重要意義。博愛中文學校通過這些 活動,不斷提升學生的學術素養和文化認同感,為他們的成長和發展奠定了良好的基 礎。

這學年博愛的學術比賽將在 1/18/2025 和 1/25/2025舉行, 請有興趣的同學掃描下方的 QR Code, 或用此學術比賽報名連結 儘早報名參加。

The Berryessa Chinese School holds an annual academic competition aimed at promoting students' Chinese language learning and cultural exchange. This event attracts students from different grades, providing them with a platform to showcase their language skills and cultural knowledge.

The competition includes multiple aspects, covering language skills and cultural understanding, as follows:

1. Language Proficiency Testing:









• This tests students' listening, speaking, reading, and writing abilities through various types of questions to help them improve their Chinese proficiency.

#### 2. Cultural and Talent Competition:

• This involves questions related to Chinese history, geography, literature, and traditional customs, promoting a deeper understanding of Chinese culture among students.

#### 3. Speech and Recitation Competition:

• Students research topics related to the Chinese language or culture and present their findings through speeches or recitations, showcasing their work.

Participating in the Berryessa Chinese School's academic competition not only enhances students' language skills but also sparks their interest and passion for Chinese culture. This event provides a valuable platform for students to share insights and experiences with classmates from diverse backgrounds.

Additionally, such competitions promote parental and community involvement, strengthening support for Chinese language education and the promotion of Chinese culture. Through these activities, Berryessa Chinese School continually enhances students' academic competence and cultural identity, laying a solid foundation for their growth and development.

This academic competition will be held on January 18, 2025, and January 25, 2025. Interested students are encouraged to scan the QR code below or use this <u>Academic competition registration link</u> to register as soon as possible.













# 學術比賽





All participants will receive a souvenir

Winners in the top three places of each Age Group contest will receive a trophy and could have the chance to represent BCS in the ANCCS annual academic competition.

所有參加比賽的學生均有紀念品。各組前三名將頒予獎盃。還有機會代表博愛參加北 加州中文學校聯合會學術比賽。



- Zhuyin Pinyin 注音拼音
- Hanyu Pinyin 漢語拼音
- Chinese Brush Calligraphy 毛筆書法 國/粵語演講
- Chinese Essay 作文
- Western Drawing 西畫
- · Chinese Typing中文打字
- Pencil Calligraphy鉛筆書法

- Mandarin/Cantonese/CFL Read Aloud 國/粵語/CFL朗讀
- Traditional Chinese Painting 國畫 Mandarin/Cantonese Speech
  - Mandarin Impromptu Speech 國語即席演講
  - Bilingual Translation 雙語翻譯
  - Reading Comprehension閱讀測驗





報名表 Registration Form









博愛Yelp **BCS Yelp** 



博愛 Instagram **BCS Instagram** 



<u>博愛 YouTube</u> **BCS YouTube** 









<u>博愛 Instagram</u> BCS Instagram





## Chinese New Year & 45th Anniversary Celebration Performance Application Form and Poster Contest Guideline

#### 45th Anniversary & Chinese New Year Celebration

Participate in varieties of group acts, such as dancing, singing, poetry recitation, drama, martial arts,

Chinese music, etc.

Event date	February 8, 2025			
Location	Sierramont Middle School multi-purpose room (MPR)			
Apply	Application provided below.  Drop off form to BCS office or email: activity@bcs-usa.org			
Apply by	November 16, 2024			



#### Poster Contest

- Are you creative? Do you like to draw or paint?
- · Express your artistic side and create a poster design
- Compete to win prizes
- Winning designs go in the BCS Yearbook

Theme	Celebrating Our Cultura	I Diversity			
Paper	11"x14" - Pick up art paper at BCS office		9	-17 22	
Media / Design	Use your imagination ! Remember, plagiarism will be disqualified			Sample	
Must include	BCS school logo and 45th Anniversary:  https://www.bcs-usa.org/wp-content/uploads/2019/12/BCSlogo.jpg  On back of poster: write name, BCS classroom, phone number, email				
Submit by	January 11, 2025 Drop off poster at BCS office during school hours				
Exhibition	Posters will be on display February 8, 2025 At Sierramont Middle School, multi-purpose room (MPR)				
Winners	Announced February 8, 2025 at Academic Competition Awards Ceremony				
Age Groups	8 years old and under	1st prize: \$70	2 <sup>nd</sup> prize: \$50	3rd prize: \$30	
	9-12 years old	1st prize: \$70	2 <sup>nd</sup> prize: \$50	3rd prize: \$30	
	13 years old and up	1st prize: \$70	2 <sup>nd</sup> prize: \$50	3rd prize: \$30	

- Age as of December 31, 2024
- The copyright of the entries belongs to BCS Chinese School
- Art paper provided by BCS: Strathmore brand, 11"x14" Medium (80lb), from Michaels or Amazon
- Questions? Email: activity@bcs-usa.org





**BCS Yelp** 



博愛 Instagram **BCS Instagram** 



<u>博愛 YouTube</u> BCS YouTube



# Chinese New Year & 45<sup>th</sup> Anniversary Celebration Performance Application Form and Poster Contest Guideline

#### 博愛中文學校四十五週年校慶

2024-2025 農曆新年 暨 四十五调年校慶 海報比賽 報名表

親愛的老師、家長、及同學好:

本學年度是博愛中文學校建校45週年,我們即將在2025年2月8日星期六下午2時至4 時,於Sierramont 中學的綜合活動館</u>舉辦農曆新年暨四十五週年校慶公演、及海報比賽 得獎作品展出。若您與您的班級有興趣參與這兩項活動,請填妥以下表格後,送交至各校 區辦公室。如果有任何問題,請電郵到 board@bcs-usa.org 與我們聯絡。

#### 1. 農曆新年暨四十五调年校慶公演

歡迎語文班及文化班同學報名參加春季公演,演出内容包含各式各樣的團體表演,例如舞蹈、歌唱、詩詞吟誦、戲劇、功夫、瑜珈、國樂等等,如果您或您的班級有興趣參加慶祝表演,請填寫下面的表格並在上課時間提交到校園辦公室.

活動日期: 2025年2月8日

• 地點: Sierramont 中學, 多功能室

• 申請:在上課時間將申請表寄至 BCS 辦公室或發送電子郵件至: activity@bcs-usa.org

申請截止日期: 2024年11月16日

#### 2.海報設計比賽

主題: 慶祝博愛中文學校45年的多元文化

紙張: 11"x14", 到學校辦公室領取

設計:發揮你的想像。記得不要抄襲其他藝術作品。

- 海報上必須包含博靈中文學校四十五週年校慶或 BCS 45th Anniversary 及博靈中文學校校徽。校 徽可在 https://www.bcs-usa.org/wp-content/uploads/2019/12/BCSlogo.jpg 下载。
- 在海報背面寫下您的全名、BCS 數室、電子郵件和電話號碼
- 提交截止時間: 2025 年 1 月 11 日 前將海報遞交到學校辦公室
- 比賽結果: 2025 年 2 月 8 日在 Sierramont 中學多功能室公佈

參賽組別: (以2024 年 12 月 31 日的年齡計算)

8歲或以下: 第一名: \$70, 第二名: \$50, 第三名: \$30 9-12歲: 第一名: 70美元, 第二名: 50美元, 第三名: 30美元 13歲或以上: 第一名: 70美元, 第二名: 50美元, 第三名: 30美元

- 獲獎設計將收錄在 BCS 年刊中。
- 海報作品版權嗣BCS所有
- 學校提供的藝術紙: Strathmore 品牌, 11"x14" 中號(80 磅), 來自 Michaels 或 Amazon







<u>博愛 Instagram</u> BCS Instagram



<u>博愛 YouTube</u> BCS YouTube

# 博愛少年足球隊 BCS Youth Soccer









- 2:00pm 4:20pm Saturday at Morrill Middle School Soccer Field
- Led by parent volunteers
- Every current BCS student can join the team
- CO-ED Teams by age (U7, U9, U12, U15)
- http://www.bcs-usa.org/bcssoccer/
- email: soccer@bcs-usa.org











#### >>> 徵求義工 Bread Team Volunteer <<<

# 想加入我們的麵包團隊? JOIN US - Bread Team

我們的工作包括 Volunteers' duties include:

- 1) 星期五晚上九點前抵達店裡拿麵包 pick up bread at shop on Friday before 9:00 PM @ Coleman Ave location.
- 2) 在 Sierramont 辦公室均分成兩個校區 Divide bread into 2 portions Morrill, and Sierramont
- 3) 把麵包拿到Morrill校區 Bring bread to the Morrill campus

想加入我們志工團隊,請跟辦公室職員聯繫。 Please contact BCS staff if interested

如果您是住在Coleman Ave的Panera bread附近,願意於星期五晚上九時前領取麵包,或願意在星期六早上九時到十時在Morrill或Sierramont 辦公室分配麵包,請到辦公室與我們聯絡或電郵到board@bcs-usa.org,或點擊下面的紅色連結。您將會和其他義工,根據當值時間表領取麵包。謝謝!

If you live near **Panera bread** on **Coleman Ave** and can help pick up the bread by 9:00 pm on Friday, or can help distribute bread at the Morrill or Sierramont offices on Saturday from 9-10 am, please contact us at any campus office or email to <a href="mailto:board@bcs-usa.org">board@bcs-usa.org</a>, or click the RED link below. You will take turns with other parents to assist with picking up the bread. Thanks!

Click here for sign up sheet/ 報名表-點擊這裏



















**BCS Instagram** 



博愛 Instagram YouTube 博愛 YouTube **BCS YouTube** 



# <u>注冊表連接 Click here to register</u>







<u>博愛 Instagram</u> BCS Instagram





#### 請點擊以下鏈接:

博愛中文輔導介紹 (中文)

#### Click link for more information:

**BCS Tutoring program (English)** 















⑪ Berryessa Chinese School

# Afterschool TUTORING TO Enhance Mandarin Conversation



**BCS Leadership Club** 

## Introduction to Mandarin Tutoring

Welcome all BCS students to join the Mandarin tutoring class!

#### Schedule

- 30 weeks/based on BCS academic calendar
- From Monday to Thursday (choose one)
- 30 minutes/every week

#### Contents

- Based on the progress of each class
- Enhance reading skills
- Practice conversation

#### Method

- Online class through Zoom meetings
- One-on-one tutoring
- Utlilizes PPTs in tutoring

## Sign-Up/Qualifications

Tutors: BCS 8th grade and above students

Tutees: BCS students/lower grade priority



bcs-usa.org



tutorprogram.bcs@gmail.com

#### **BCS Afterschool Tutoring Interest Form**

Scan the QR Code Or use the link!

⊗ tinyurl.org/ bcstutoringinterest





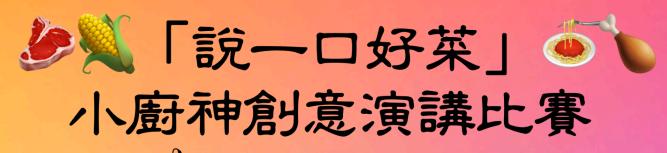


博愛Yelp **BCS Yelp** 



博愛 Instagram **BCS Instagram** 









日期:12/15/2024,週日

時間: 1:00 PM ~ 5:00 PM

地點: 金山灣區僑教中心

主辦單位:北加州中文學校聯合會

贊助單位:中華民國 僑務委員會

聯絡人請洽: speech@anccs.org 戴慧靖老師 & 闕雲琴老師 【報名日期】即日起接受報名. 12/7/2024 報名截止

請點入內文. 瞭解比賽詳情(中文) **Click here for detail information in English** 

<u>報名連接 Registration Link (click here)</u>











# October 30, 2024 第47屆雙週刊第五期

北加州中文學校聯合會近期重要活動 ANCC Activities				
日期	事項			
11/17 (Sun)	華語文能力測驗 (僑教中心)			
12/15 (Sun)	「說一口好菜」,小廚神創意演講比賽			
1/1/2025 (Wed)	南灣元旦升旗(僑教中心)			









如有任何問題或建議,令到博愛中文學校可以得到改善,請電郵至各部門的主管,謝謝大家!

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email	
BCS Board	board@bcs-usa.org	
Secretary	secretary@bcs-usa.org	
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org	
IT / Website Support	it@bcs-usa.org	
Registration	registration@bcs-usa.org	
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org	
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org	
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org	
CFL	cfl@bcs-usa.org	
HSIC	hsic@bcs-usa.org	
Academic Competition	ac@bcs-usa.org	
Editor	editor@bcs-usa.org	







